



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

VOL. 38, ÉDITION MENSUELLE N° 10
25 Octobre, 2013



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité..... 1 - 4
Partie 2	Corrections aux cartes 5 - 8
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime..... N-A
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques N-A
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume 9

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation

NOTES EXPLICATIVES.

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°.
Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds).
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds).
1 mètre	= 3.28 pieds.

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte et dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion.

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada. Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2011* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant.

<http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp> .

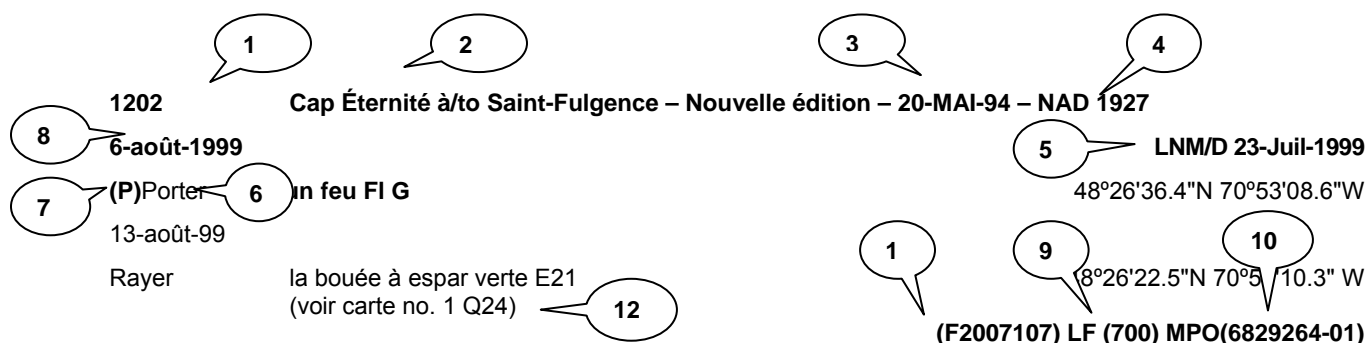
NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2.

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction
- 6 - Modification de la carte

- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence du SHC
- 11 - Numéro de référence de la GCC
- 12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou (**L**) dernier (**N**)Avis aux (**M**)navigateurs / **Date**. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS).

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC)

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Ouest

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Vancouver
Suite 2380, Case postale 12107
555, rue West Hastings
VANCOUVER, BC V6B 4N6

Téléphone: (604) 666-6011
Facsimilé: (604) 666-8453

Courriel: rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/f0003907>

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM d'Iqaluit
Bureau des Avis à la navigation série « A » et série « H »
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0

Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264

Email: IQANORDREG@INNAV.GC.CA
Site Web: http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

* Services disponibles en français et en anglais.

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS.

ACCÈS WEB.

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web.

<http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7> .

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent. Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.....	2
*1001 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.....	3
*1002 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.....	3
*1003 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4).....	3
*1004 CANADIAN COAST GUARD - LIST OF CHARTS AND REFERENCE CHARTS (SECTION I) AFFECTED BY TEMPORARY AND PRELIMINARY NOTICES.....	3 - 4

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1312	3				
3313	5				
3412	5				
3440	5				
3441	5				
3478	6				
3677	6				
3724	6				
3742	7				
3945	7				

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES.

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT".

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT".

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS.

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.

Contexte.

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD.

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 10/2013**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

***1001 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelle édition					
1312	Lac Saint-Pierre	1:40000	24-MAY-2013	1	20.00

***1002 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NOUVEAUX PRODUITS	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA579173	Île Bizard à Pont-Viau, partie A-B
CA579176	Île Bizard à/to Pont-Viau B-C
CA579177	Pont-Viau à/to Île Bourdon C-D
CA579178	Pont-Viau à/to Île Bourdon D-E
CA579180	Pont-Viau à/to Île Bourdon E-F

***1003 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4)**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Carte nouvelle			
R/M3981	Laredo Channel and/et Laredo Inlet	1:40000	19-APR-2013
Nouvelle édition	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.		
R/M3447	Nanaimo Harbour and/et Departure Bay	1:10000	21-DEC-2012
R/M4452	Havres et Mouillages - Harbours and Anchorages - Côte-Nord/North Shore	1:48000	22-MAR-2013
R/M4453	Île à la Brume à/to Pointe Curlew	1:70000	14-DEC-2012
R/M4454	Pointe Curlew à/to Baie Washtawouka	1:70000	16-NOV-2012
R/M4455	Baie Washtawouka à/to Baie Piashti	1:69950	22-FEB-2013

***1004 CANADIAN COAST GUARD - LIST OF CHARTS AND REFERENCE CHARTS (SECTION I) AFFECTED BY TEMPORARY AND PRELIMINARY NOTICES**

**IN EFFECT SEPTEMBRE 27, 2013
(REVISED AND PROMULGATED QUARTERLY)**

2283	1207(P)/06
2305	1204(P)/08
4201	509(P) /13
4233	210(P)/12
4237	1107(P)/12, 1109(P)/12
4243	711(P)/13
4266	608(P)/12, 609(P)/12
4281	1111(P)/11
4365	406(P)/13
4377	405(P)/13
4396	510(P)/13
4422	609(P)/13
4423	711(P)/13
4906	712(P)/13

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 10/2013

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

4909	613(P)/12, 810(P)/12
4911	811(P)/12, 612(P)/13
4921	713(P)/13
6267	112(P)/06
7010	153(T)/99
LC 7011	153(T)/99
US14884	715(T)/13

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 10/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

3313 - Captain Passage - Sheet/Feuille 10 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

25-OCT-2013

Rayer la bouée sphérique marquée Priv
(Voir la Carte n° 1, Q22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570239

LNMD. 28-JUIN-2013
48°49'51.1"N 123°24'09.3"W

MPO(6202744-01)

3412 - Victoria Harbour - Carte nouvelle - 17-JUIN-2005 - NAD 1983

11-OCT-2013

Porter une obstruction de profondeur moindre connue de 55 mètres
(Voir la carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570562

LNMD. 08-JUIL-2011
48°24'04.2"N 123°24'32.3"W

MPO(6202740-06)

3440 - Race Rocks to/à D'Arcy Island - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

11-OCT-2013

Porter une obstruction de profondeur moindre connue de 113 mètres
(Voir la Carte n° 1 K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075

LNMD. 15-FÉVR-2013
48°18'00.6"N 123°23'44.5"W

MPO(6202740-01)

Porter une obstruction de profondeur moindre connue de 55 mètres
(Voir la carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075

48°24'04.2"N 123°24'32.3"W

MPO(6202740-02)

3441 - Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

11-OCT-2013

Déplacer Voir note
SERVICES DU TRAFIC MARITIME

LNMD. 17-MAI-2013
de 48°46'00.0"N 123°02'43.0"W

à 48°46'20.0"N 123°02'30.0"W
MPO(6202740-03)

Porter une obstruction de profondeur moindre connue de 220 mètres
(Voir la carte n° 1, K41)

48°45'58.7"N 123°02'24.8"W

MPO(6202740-04)

Porter une obstruction de profondeur moindre connue de 80 mètres
(Voir la carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003

48°41'10.3"N 123°30'13.0"W

MPO(6202740-05)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 10/2013

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

3478 - Ganges Harbour and/et Long Harbour - Nouvelle édition - 17-JUIN-2005 - NAD 1983

25-OCT-2013

LNMD. 17-MAI-2013

Rayer la bouée sphérique marquée Priv 48°49'51.1"N 123°24'09.3"W
(Voir la Carte n° 1, Q22)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570239

MPO(6202744-01)

3677 - Kyuquot - Carte nouvelle - 20-FÉVR-2009 - NAD 1983

11-OCT-2013

Rayer le câble sous-marin joignant 50°01'30.5"N 127°21'59.5"W
(Voir la carte n° 1, L30.1)
50°01'28.5"N 127°21'56.7"W
50°01'25.8"N 127°21'55.6"W
et 50°01'16.9"N 127°21'54.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570361

MPO(6202741-01)

Porter un câble sous-marin joignant 50°01'30.5"N 127°21'59.5"W
(Voir la carte n° 1, L30.1)
50°01'30.0"N 127°21'57.2"W
50°01'28.6"N 127°21'55.0"W
50°01'27.0"N 127°21'54.1"W
et 50°01'16.9"N 127°21'54.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570361

MPO(6202741-02)

3724 - Caamaño Sound and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 23-MAI-1980 - Inconnu

18-OCT-2013

LNMD. 27-SEPT-2013

Remplacer une roche qui couvre et découvre, avec cote au-dessus du zéro des cartes de 0.8 52°59'25.5"N 129°32'29.8"W
mètre marquée PA Rep(2011) par une roche qui couvre et découvre, avec cote
au-dessus du zéro des cartes de 3 pieds marquée PA Rep(2011)
(Voir la Carte n° 1, K11, B7 et I3.2)

MPO(6202745-01)

PARTIE 2

CORRECTIONS AUX CARTES

LNM/D. 27-SEPT-2013

53°17'03.0"N 129°30'16.0"W

MPO(6202743-01)

53°14'52.0"N 129°30'01.0"W

MPO(6202743-02)

53°13'14.0"N 129°29'44.0"W

MPO(6202743-03)

18-OCT-2013

LNM/D. 11-OCT-2013

53°16'42.2"N 129°30'47.3"W

MPO(6202742-01)

11-OCT-2013

53°17'03.5"N 129°30'23.4"W

MPO(6202743-04)

53°14'49.5"N 129°30'03.8"W

MPO(6202743-05)

53°13'11.8"N 129°29'49.8"W

MPO(6202743-06)

53°17'02.5"N 129°30'22.1"W

MPO(6202743-07)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 10/2013

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 1.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470590	53°14'50.9"N 129°30'07.1"W
--------	--	----------------------------

MPO(6202743-08)

Porter	une profondeur de 3.4 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470590	53°13'13.0"N 129°29'49.7"W
--------	--	----------------------------

MPO(6202743-09)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 10/2013**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
168 G5276	Alberni	Côté Ouest du chenal, entrée de la rivière Somass. 49 14 17.3 124 49 20.4	FI G	4s 4	4	Mât d'un dauphin à 3 pieux, 2 marques de jour carrées vertes, blanches et noires.	À longueur d'année. Carte:3668 Ed 10/13 (P13-024)
472	Westview Harbour South	Sur le brise-lames. 49 49 56.2 124 31 42.9	FL G	4s 2.2	4	Mât.	Privately maintained À longueur d'année. Carte:3566 Ed 10/13 (P13-019)
476 G5551.4	Westview Harbour North	Sur le brise-lames. 49 50 21.9 124 31 50.8	FI W	4s 6.1	5	Mât.	Privately maintained À longueur d'année. Carte:3536 Ed 10/13 (P13-020)
711.5	McIntosh Rock	Sur le rocher. 54 18 13.6 130 22 40	Q W	1s 7.1	6	Mât, marque de jour triangulaire rouge et blanche.	À longueur d'année. Carte:3958 Éd. 10/13(P13-023)

Avis aux Navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest
Édition 10/2013

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION.

Nom du navire ou de l'expéditeur Date

Adresse de l'expéditeur:
Numéro Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié):

Date de l'observation: Heure (UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

atn-aln@dfo-mpo.gc.ca

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca
(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)